



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2003/L.41
8 August 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 4 повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

Г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Вайсбротт, г-н Гиссе, г-н Деко,
г-н Душ Сантуш Алвиш, г-жа Зерруги, г-н Йимер, г-н Йокота,
г-н Карташкин, г-жа Куфа, г-жа Мбону, г-жа Моток, г-жа О'Коннор,
г-н Пак, г-жа Ракотоаризоа, г-н Саттар, г-жа Хэмпсон, г-н Чэнь Шицю
и г-н Эйде: проект резолюции

2003/... Предупреждение коррупции

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

напоминая о резолюции 54/204 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1999 года и последующих резолюциях о предупреждении коррупционной практики, передаче доходов от коррупции и аресте, конфискации и репатриации незаконных средств,

напоминая также о том, что Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет по разработке конвенции против коррупции при подготовке проекта конвенции рассмотреть, в частности, вопрос об аресте, конфискации и репатриации незаконных средств,

принимая к сведению, что Специальный комитет провел шесть сессий и что проект текста конвенции против коррупции пока еще окончательно не доработан,

разделяя неоднократно высказываемую Генеральной Ассамблеей обеспокоенность в отношении серьезности проблем, создаваемых коррупционной практикой и передачей средств незаконного происхождения, для стабильности и безопасности обществ, демократических ценностей и нравственности и социально-экономического развития обществ,

будучи глубоко обеспокоена вредным воздействием коррупционной практики и передачи незаконных средств на экономические и социальные, а также гражданские и политические права людей, включая права на благое управление, экономический и социальный прогресс, надлежащий уровень жизни, питание, образование и здравоохранение, особенно в развивающихся странах,

принимая во внимание рабочий документ о коррупции и ее воздействии на полное осуществление прав человека, который обсуждался на пятьдесят пятой сессии Подкомиссии,

1. *рекомендует* предусмотреть в конвенции против коррупции жесткие меры по криминализации коррупционной практики и предупреждению передачи незаконных средств, а также меры по аресту, конфискации и репатриации незаконных средств в страны происхождения, невзирая на трудности, создаваемые наличием в некоторых странах законов о банковской тайне;

2. *считает*, что этот процесс следует ускорить с целью скорейшей окончательной доработки конвенции по борьбе с коррупцией.
